



# MONO PHON IC

**FESTIVAL DE CRÉATION  
RADIOPHONIQUE  
ORGANISÉ PAR L'ACSR**

**DU JEUDI 22 MAI AU  
DIMANCHE 25 MAI 2014**

**AUX HALLES DE SCHAERBEEK  
AU NOVANOÏS ET AUX ATELIERS CLAUS**

**[WWW.MONOPHONIC2014.BE](http://WWW.MONOPHONIC2014.BE)**

# MONOPHONIC

La voix. Les vitres tremblent au passage du bus. Les pas étouffés de mes voisins du dessus. Les histoires entendues avant de m'endormir. Les oiseaux du matin. Au loin, les moteurs incessants. La route défile devant mes yeux en écoutant la radio. Le vent nettoie mes oreilles, en bord de mer, tout en haut sur les falaises. Les souvenirs lointains des dramatiques radios presque disparues du poste. Ton souffle irrégulier juste avant d'ouvrir les yeux. Le frottement imperceptible des draps sous ton corps. Ta voix chatouille le creux de mon oreille. Tu persistes. Je résiste. Et le son de la guerre. Toujours le même. Le souffle des orgues, belles ou barbares. Les îles lointaines oubliées. Les cailloux s'entrechoquent dans tes poches quand tu joues au golf. La science-fiction délirante ou celle atomique d'aujourd'hui. Le silence plein de sens, indispensable pour qui souhaite souligner. La mélodie des langues inconnues. Et des histoires, toujours des histoires, chuchotées à tous. Après sept ans de silence, le festival radio organisé par l'acsr est de retour. Monophonic 2014 vous accueille pour des écoutes de documentaires, de fictions et de créations, d'hier

et d'aujourd'hui, d'ici et de là-bas, courts et longs, directs radios, performances, concerts, rencontres avec les auteurs...

*Voice. Windows trembling as a bus drives by. My upstairs neighbours muffled footsteps. Stories I heard before I went to sleep. Morning birds. Out there, the unending run of engines. The road unfurls before my eyes, while I listen to the radio. On the cliff top, by the sea, the wind cleans my ears. Far away memories of almost disappeared dramatic radio shows. Your irregular breath just before you open your eyes. The imperceptible rub of the sheets on your body. Your voice tickling my ear. You persist, I resist. And the sound of war. Always the same. Barrel or great organs breaths. Far away forgotten islands. Stones jiggling in your pockets when you play golf. Outrageous science-fiction or today's atomic one. Meaningful silence, essential for emphasis. Unknown languages melodies. And stories, always stories, whispered to all. Monophonic 2014 welcomes you to listen to today's and yesterday's documentaries, fictions and creations, from here or and there, long and short, live radio shows, performances, concerts, meeting with writers...*

## SOMMAIRE

<b>SÉANCES D'ÉCOUTES</b> .....	4	<b>CONCERTS &amp; SOIRÉES</b> .....	12
<b>SUIVIES DE RENCONTRES AVEC LES AUTEURS</b>		– <b>SOIRÉE AUX ATELIERS CLAUS</b> .....	12
– <b>LES MANGEURS DE HÉRISSENS</b> .....	4	– <b>SOIRÉE AU 123</b> .....	12
de Cabiria Chomel		– <b>WHY THE EYE</b> .....	13
– <b>LA SICILE À BOUT DE SOUFFLE</b> .....	4	– <b>PLOYBOY</b> .....	13
de Guillaume Abgrall et Chiara Todaro		<b>LA RADIO DU FESTIVAL</b> .....	14
– <b>ON AIR</b> .....	5	– <b>RADIO MONIEK</b> .....	14
de Laurence Vielle, Jean-Michel Agius		– <b>DÉBAT : LA RADIO, UN MÉDIA POUR VIEUX ?</b> .....	14
et Éric D'Agostino		<b>EN CONTINU</b> .....	15
– <b>KATIA</b> .....	5	– <b>LA BORNE D'ÉCOUTE</b> .....	15
de Magali Schuermans		de la SCAM-SACD Belgique	
– <b>IK ZAL HET U VERTELLEN</b> .....	6	– <b>LE SONOMATON</b> .....	15
de Joris Van Damme		– <b>LA LIBRAIRIE</b> .....	15
– <b>TACET (SILENCE 2)</b> .....	6	– <b>SAMARC'ONDES</b> .....	15
de Paul Plamper		<b>INSTALLATIONS</b> .....	16
– <b>GOOD MORNING VIETNAM</b> .....	7	– <b>INSTALLATIONS DE BNA-BBOT &amp; L'ERG</b> .....	16
de Claude Johner et Janine Antoine		– <b>AUX QUATRE VENTS</b> .....	16
<b>CARTES BLANCHES</b> .....	7	de François Martig	
– <b>Q-02 &amp; MARIA BALABAS</b> .....	7	– <b>SOUNDS OF EUROPE</b> .....	16
– <b>ET PENDANT CE TEMPS-LÀ, À FUKUSHIMA ...</b> .....	8	par Q-02 & Aifoon	
<b>PERFORMANCES POÉTIQUES ET SONORES</b> .....	8	– <b>SONS SEULS</b> .....	17
– <b>MAXIGOLF</b> .....	8	de Félix Blume	
par Alessandro Bosetti		<b>CONCOURS D'ŒUVRES RADIOPHONIQUES DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES</b> .....	17
– <b>DES CAILLOUX DANS LES POCHEs</b> .....	9	<b>INFOS PRATIQUES</b> .....	18
par Flavien Gillié et Alice Just		<b>ÉQUIPE DU FESTIVAL</b> .....	18
– <b>PHAUNE RADIO</b> .....	9	<b>PARTENAIRES</b> .....	19
par Floriane Pochon et Tony Regnaud		<b>PROGRAMME</b> .....	20
– <b>PAMELA / ÉPISODE #3</b> .....	10		
par Sebastian Dicenaire			
– <b>READ</b> .....	10		
par Maja Jantar			
– <b>LE MONDE À L'ENVERS DU PÈRE LABOULE</b> .....	11		
par Le Collectif Wow!			
– <b>EXERCICE DE CRITIQUE ENDOGÈNE</b> .....	11		
par Transquinquennal et Thomas Baumgartner			
– <b>THE INCONSISTENT BUG IN YOUR PERSISTENCE</b> .....	12		
par Tzii & Liina Nilsson			

## SÉANCES D'ÉCOUTES

SUIVIES DE RENCONTRES  
AVEC LES AUTEURS

### PREMIÈRE LES MANGEURS DE HÉRISSEMENTS

de Cabiria Chomel

47'

Avec les voix de  
Jean-Marie Weigert, Lolita Weigert,  
Christophe Weigert, Marie Weibel  
et Titi

Réalisation  
Cabiria Chomel

Aide à la réalisation,  
montage, mixage  
Christophe Rault

Production  
Bruxelles Nous Appartient asbl,  
2013

Avec le soutien du Fonds d'Aide à la  
Création Radiophonique de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles

### PREMIÈRE LA SICILE À BOUT DE SOUFFLE

Guillaume Abgrall  
et Chiara Todaro

48'

Réalisation  
Guillaume Abgrall  
et Chiara Todaro

Prise de son et montage  
Guillaume Abgrall  
et Sébastien Schmitz

Musique  
Sébastien Schmitz

Mixage  
Yvan Hanon

Production  
acsr, 2014

Avec le soutien du Fonds d'Aide à la  
Création Radiophonique de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles, Du Côté des Ondes et  
de la RTBF

Marie, Canard, Lolita, Christophe et Titi sont des « voyageurs ». Depuis vingt ans qu'ils vivent dans des maisons, ils sont la preuve que les nomades sont souvent immobiles et que le voyage est tout autre qu'une virée à la mer. Les mangeurs de hérissons, premier documentaire sonore de Cabiria Chomel, capte ce qu'il reste, sans rien perdre de ce qui a été, des personnes en mouvement. Il raconte ces êtres qui gravitent, qui inventent, qui interagissent inlassablement aux pourtours de nos modes de vie. Ceux qui chassent au lance-pierre et détestent l'usine, ceux qui chinent aux vieux fers et mangent le niglo... Au travers de leurs récits, du son des moteurs et de la ferraille, émerge une ligne mémorielle où marginalité et universalité se rejoignent.

Précédée de :  
**ROSIE – 88 GROUP WITH AXES**

de Alan Lomax (1947) – 4'12  
Production : Rounder select

Il y a ceux qui partent et ceux qui restent. Chaque année, Chiara rentre chez elle pour participer à une marche anti-mafia. Chaque année, elle emmène avec elle des amis. Pour qu'ils découvrent à travers ses yeux son île. Pour qu'elle puisse se rappeler à elle-même d'où elle vient. Il y a celle qui part et ceux qui restent. La déchirure des départs émerge de l'intimité des rencontres. Guillaume Abgrall et Chiara Todaro conçoivent la radio comme un espace où le souvenir, le non-dit, les paroles indicibles peuvent s'exprimer. La radio ouvre la possibilité d'un dialogue avec l'absence, avec le passé. Le manque et le manqué se racontent.

Précédée de :  
**MONSIEUR HENRI**

de Pauline Haon, Aurélie Dehon, Élisabeth Meur,  
Florence Rouffart et Anne Chardonnes (2011) – 7'15  
Production : IHECS

## ON AIR

Laurence Vielle, Jean-Michel  
Agius et Éric D'Agostino

46'

Textes et réalisation  
Laurence Vielle, Jean-Michel Agius  
et Éric D'Agostino

Prise de son et mixage  
Pierre Devalet

Compositeurs et interprètes  
Catherine Graindorge aux violons et  
Élie Rabinovitch à la batterie

Production  
2011

Un projet sélectionné dans le cadre de  
l'appel à projets Du Côté des Ondes,  
soutenu par la RTBF, la SACD, la SCAM,  
la SACD France, la SCAM France et la  
Promotion des Lettres de la Communauté  
Française

Avec l'aide du Fonds d'Aide  
à la Création Radiophonique  
de la Fédération Wallonie-Bruxelles

Prix meilleure interprétation féminine aux  
Radiophonies 2012

## KATIA

de Magali Schuermans

47'

Réalisation, prise de son  
et montage  
Magali Schuermans

Mixage  
Mathieu Cox

Musiques  
Colleen

Production  
L. Productions 2013

Avec l'aide du Fonds d'Aide  
à la Création Radiophonique de  
la Fédération Wallonie-Bruxelles

Premier Prix Longueur d'Ondes 2014

Il s'agit d'une pièce remplie d'urgences : celle de respirer, de traquer la respiration en nous, du premier souffle à celui qui sera le dernier. Laurence Vielle a écrit son long poème qu'elle nous dit, à sa manière intime et indispensable et l'on perçoit la nécessité qu'il y a en elle de nous transmettre ses moments de vie quand elle les relie à son inspiration à tous les sens du terme. Le tout est entrecoupé d'une musique de Catherine Graindorge et d'entretiens avec des malades en fin de vie. Un projet qui nous touche en nous plongeant au geste premier de la vie : celui de respirer !

Précédée de :  
**FOUDRE CHANT #o (BOBBY)**

Myriam Pruvot (2011) – 2'39  
Production : laviemanifeste.com

Accepter de donner la vie, c'est accepter l'angoisse de la mort, avant toute autre chose. Une mort symbolique. Sauf que pour Katia, cette mort est devenue réelle. Didier est parti violemment alors qu'elle était enceinte de 3 mois. Sa grossesse, elle l'a prise comme un cadeau. Une persistance de leur amour. Une pulsion de vie si forte et qui grandit, inexorablement. Rayonner c'est sa façon à elle de se battre pour que la vie prenne réellement le pas sur le malheur. Ce n'est pas pour cela qu'elle n'est pas profondément triste. Cela fait 2 ans aujourd'hui. Plus de 2 ans qu'elle raconte son histoire à Magali... Sa fille est là maintenant, et le temps passe... Bientôt l'école ! Un documentaire autour d'une naissance et d'une absence, intime, délicat et fragile comme le fil de la vie. Comment le raconteriez-vous ?

## IK ZAL HET U VERTELEN

de **Joris Van Damme**

50'

VO : néerlandais /  
Surtitres : français

Une production de la Erasmus  
Hogeschool Brussel Departement RITS  
Prix Europa de la meilleure fiction 2009

La fabuleuse histoire d'Ulysse, écrite par Homère, complètement revisitée!  
Ces sons sont remarquablement familiers pour certains, complètement déformés pour d'autres. Tous ont été réalisés avec la bouche dans une interprétation forcément très originale!  
Avec en prime une utilisation audacieuse du silence, cette fiction radiophonique extraordinaire nous emmène dans un beau voyage vers d'autres horizons. Elle commence par un bégaiement pour finir avec la voix de Dieu! Nous découvrons ainsi toute l'histoire de l'errance de Tak (Branche) et Man (Homme), à la recherche de deux chiffres qui sont condamnés par le destin et les dieux...

### Précédée de : **BANDE PASSANTE**

de Carole Mesmer (2009) – 15'  
Production: INSAS

## TACET (SILENCE 2)

de **Paul Plamper**

54'

VO : allemand /  
Surtitres : français

Réalisation  
**Paul Plamper**

Dramaturge  
**Martina Müller-Wallraf**

Production  
**WDR Köln et Deutschlandfunk**

Prix Europa de la meilleure fiction 2011

Le silence est au cœur de Tacet. Un jour une femme s'arrête de parler. Acte conscient ou symptôme d'une maladie mystérieuse? Un panorama de voix se forme autour de ce vide vocal. Les « parlants » lui mettent leurs mots en bouche, tentent une succession de méthodes pour briser ce silence insupportable qui leur vient en réponse. Des réactions de ses amis et de son environnement de plus en plus agressives, nous commençons à sentir les raisons de son silence, qui s'installe, intensément, et semble remettre en question les fondements de la langue et l'idée même de communauté.  
Est-ce l'expression d'une désobéissance civile ou le signe d'une forme supérieure de sagesse? Dans ce drame psychologique d'une grande sensibilité, l'auteur et réalisateur Paul Plamper pose la persistance du silence comme forme de résistance à l'agressivité du flux ambiant. Tout simplement.

## GOOD MORNING VIETNAM

de **Claude Johner**  
et **Janine Antoine**

56'

Prise de son  
**Claude Johner**

Montage, réalisation  
**Janine Antoine**

Production  
**Alain Trutat, ACR France Culture**  
1972

Édité par Folkways records  
Prix Ondas 1972

« D'abord c'est Claude Johner qu'il faut saluer, ce garçon fou du son qui pendant cette guerre a sûrement pris des risques énormes et a pu rapporter des images sonores fantastiques sans jamais les commenter. Donc c'est à lui d'abord que revient ces honneurs et à Alain Trutat qui a fait confiance à cet inconnu et aux directives qu'il m'a données à savoir qu'il fallait en faire une espèce de poème musical : et c'est devenu, je ne sais pas comment, ce documentaire étrange sans commentaire où seuls les sons allaient narrer cette sale guerre et les horreurs de toutes les guerres. » (J. Antoine, 2014).

Les sons des chenilles des tanks, des tirs de mitraillettes recouvrant la leçon de mathématique donnée dans une école et les prières d'un moine, les voix des marines américains alcoolisées... Good Morning Vietnam est un collage de sons, une plongée dans un Vietnam déchiré. En 1972, Alain Trutat (créateur des Ateliers de Création Radiophonique de France Culture en 1969) demande à Janine Antoine de réaliser une émission à partir de 50 heures d'enregistrements effectués par Claude Johner.

## CARTES BLANCHES

### Q-02 & MARIA BALABAS

[www.q-02.be](http://www.q-02.be)

[www.soundsofeurope.eu](http://www.soundsofeurope.eu)

Maria Balabas, artiste radiophonique et sonore roumaine, interprète une étude en quatre mouvements qu'elle a créée en compagnie de son frère Mihai. La série de phonographies est composée à partir d'enregistrements collectés à Bruxelles pendant le temps de leur résidence à Q-02. Ils transforment ces paysages sonores, leur donnant une forme musicale et narrative. La structure sonore est complétée par des voix (textes et mélodies) et des superpositions d'instruments de musique. Julia Eckhardt, directrice artistique de Q-02, présente également des séquences de Sounds of Europe, un projet européen consacré à la phonographie.  
Le site de ce projet contient les archives de correspondants issus de 18 pays qui ont documenté les paysages sonores spécifiques à leur territoire. Ce projet, initié par Q-02, questionne et documente l'intérêt croissant pour le Field Recordings et son utilisation dans de nombreux domaines (musique, art, sciences ...).

## ET PENDANT CE TEMPS-LÀ, À FUKUSHIMA...

[www.fukushima-open-sounds.net](http://www.fukushima-open-sounds.net)

Ce projet de création collaboratif, mené par Dominique Balaÿ au Japon et en France, se veut avant tout une tentative de jeter une ligne de vie entre là-bas et ici. Et une façon de faire persister le projet singulier indiqué par Otomo Yoshihide, Michiro Endo et Ryoichi Wago dans leur manifeste Fukushima ! : « Nous avons besoin de la musique, de la poésie et de l'art qui pourraient nous montrer un point de vue possible ainsi qu'une façon dont on aborde la réalité. » Depuis 2011, une cinquantaine de contributions d'artistes de tous les horizons et de toutes les sensibilités sont venues nourrir et donner sens à ce projet. Plusieurs artistes ont également bénéficié d'une résidence à l'INA GRM pour ce projet : Tomoko Momiyama, Carl Stone, Bérangère Maximin, Colin Johnco et Joachim Montessuis. Dominique Balaÿ présentera leurs pièces lors de cette carte blanche.

## PERFORMANCES POÉTIQUES ET SONORES

### CRÉATION MAXIGOLF

par Alessandro Bosetti

Direction et composition  
Alessandro Bosetti

Avec  
Anne-Laure Pigache,  
Keely Sigot, Jean Fürst-Esch,  
Myriam Van Imschoot,  
Myriam Pruvot, Matteo Mureddu

Ingénieur son  
Yvan Hanon

Production  
acsr, 2014

[www.melgun.net](http://www.melgun.net)

### CRÉATION DES CAILLOUX DANS LES POCHEES

par Flavien Gillié & Alice Just

[www.soundisall.net](http://www.soundisall.net)

Le Field Recordings est en lien étroit avec l'attente, l'écoute, un moment particulier où le monde sera enregistré, puis donné à entendre plus tard. Partant de leurs souvenirs sonores de voyage, Flavien Gillié & Alice Just manipulent ces enregistrements et recomposent un nouvel ailleurs, imaginaire enrichi par le biais de l'électronique et de petits objets musicaux. Les chants traditionnels résonnent encore dans un temple, témoignage discret qui s'avèrera précieux car ici aussi on installe des haut-parleurs, le silence bientôt n'aura plus lieu d'être. Mais l'on s'émerveille parfois tout aussi bien de la symphonie mécanique des mégapoles, où les souffleries, la circulation ininterrompue des voitures ne laissent que peu de place à la présence humaine. Tout est mémoire, changement, persistance. « Plus tard je pense à notre disparition, quand nous serons une fois pour toutes absents du paysage, est-ce que nous laisserons encore quelque chose de nous à entendre ? Je me dis que ta voix pourrait rester ici comme un écho, auprès du ressac, errante le long des côtes, un souvenir lointain qui s'en va disparaissant. » (Extrait)

### CRÉATION PHAUNE RADIO

par Floriane Pochon  
et Tony Regnaud

[www.phauneradio.com](http://www.phauneradio.com)

Phaune Radio vous invite à une exploration de l'animalité et de ses univers sonores, un voyage au plus près des biotopes sauvages et imaginaires. Hirsute et survoltée, Phaune Radio remet pour vous les ondes à l'envers... À contre-courant d'une pensée radiophonique qui bégaie, Phaune Radio pose le son animal en résistant et en conducteur : captation alternative, circulation continue, alimentation bio, court-circuit et pinces croco'. À sa décharge, Phaune Radio a toujours les doigts dans la prise. En veille ou allumés, statiques ou sous tension... Toutes les différences de potentiels se jouent entre vos deux oreilles. Embarquement immédiat pour une séance de stretching temporel, à plumes, à poils, et à paillettes... Pour une écoute sauvage et sans bord ! Une proposition de Floriane Pochon, Tony Regnaud et avec la complicité d'Amélie Agut.

**CRÉATION**  
**PAMELA /**  
**ÉPISODE #3**

par Sebastian Dicenaire

[www.dicenaire.com](http://www.dicenaire.com)

Pamela, c'est le projet multimodal et tentaculaire sur lequel Sebastian Dicenaire travaille depuis plusieurs années. Au départ, un roman à l'eau de rose déjanté, infecté par un virus poétique dérégulant le système « langage » du monde lisse de Barbie. Le projet s'emballe et prend des allures de tract philosophique incontrôlable, mâtiné de sitcom trash et de tragédie grecque. Très vite, pendant l'écriture, des morceaux du livre se détachent vers le sonore, flottent en apesanteur vocale pour se cristalliser sous forme de performances de « cinéma pour l'oreille », à base de vieilles bandes-son de films kitsch. La métamorphose poursuit sa poussée sonore avec une mue radicale vers le feuilleton radiophonique copier-coller. Ici, nous assisterons au troisième épisode – inédit – de Pamela, qui pourrait bien être le plus physique et le plus guttural de tous. Chaque performance-épisode peut être suivi indépendamment bien sûr.

**READ**

par Maja Jantar

[www.majajantar.wordpress.com](http://www.majajantar.wordpress.com)

Maja Jantar est une artiste vocale hors-norme, une plasticienne virtuose de la glotte, une sculptrice de l'instant vibratoire. Ses compositions instantanées ouvrent dans l'espace acoustique des portails vertigineux d'exploration intérieure, convoquant tout le carnaval archaïque des voix humaines : tour à tour grotesques, inquiétantes, envoûtantes, ces voix-fantômes de nos vies parallèles font résonner en nous autant de mondes inouïs que nous ignorions avoir visités. Dans *REaD*, elle nous invite à un voyage intérieur, une plongée dans un paysage acoustique d'ombres et de lumières. Un road-movie vocal dont chaque station sera incarnée par un objet en apparence quelconque (boîte en métal, morceau de bois flotté, pierre volcanique, etc.). Un objet rencontré au cours de ses périples et qu'elle saura faire parler pour le transformer en témoin privilégié d'une descente aux abysses du vouloir-dire qui précède tout langage.

**CRÉATION – FICTION RADIO**  
**POUR JEUNE PUBLIC**  
**LE MONDE À**  
**L'ENVERS DU**  
**PÈRE LABOULE**

par Le Collectif Wow!

Texte  
Florent Barat

Avec  
Amélie Lemonnier, Émilie Praneuf,  
Benoît Randaxhe et Florent Barat

Création musicale  
Alexandre Jacob, Bruno Jacob,  
Salsky Jr.

Création sonore et technique  
Michel Bystranowski

[www.lecollectifwow.be](http://www.lecollectifwow.be)  
[www.leskeletonband.com](http://www.leskeletonband.com)

**EXERCICE**  
**DE CRITIQUE**  
**ENDOGENE**

par Transquiquennal et  
Thomas Baumgartner

Avec la participation de :  
Brice Cannavo et des élèves  
de l'INSAS

[www.ourapo.net](http://www.ourapo.net)  
[www.transquiquennal.be](http://www.transquiquennal.be)

Jean-Pierre Laboule, vieil homme de 98 ans (et demi !), vit reclus dans un petit village perdu du Brabant Wallon frappé par le vent et la pluie. Il a passé sa vie entière devant la télévision, sans jamais voir le monde extérieur que par le biais de ce que lui offrait la lucarne médiatique. Pour le récompenser de sa fidélité, la Sainte Télé lui offre l'occasion de devenir le héros du public ! Dès lors, celui que tout le monde surnomme le Père Laboule, parce qu'il faut bien dire que son addiction télévisuelle ne l'a pas rendu plus sain d'esprit, se retrouve prisonnier des choix du public, l'audience présente dans la salle... Le Collectif Wow! est un collectif d'artistes qui produit notamment une émission pour enfants sur Radio Panik et a déjà réalisé plusieurs projets à l'attention du jeune public. Ce sera pour le festival Monophonic l'occasion de faire entendre une fiction radio.

On le sait, on l'a dit, « la critique est aisée, mais l'art est difficile » et aussi « on n'est jamais mieux servi que par soi-même ». Et Alphonse de Lamartine a même ajouté « La critique est la puissance des impuissants ». En mai 2014 au Kunstenfestivaldesarts, Transquiquennal crée son quarante-et-unième spectacle, le bien nommé Quarante-et-un. Pour Monophonic cette compagnie de théâtre bruxelloise s'attache à en faire la critique. À en dire du bien, du mal et au-delà. Thomas Baumgartner, co-fondateur de l'OuRaPo, élabore cette émission de manière à ce que la rencontre devienne un jeu, un dispositif, à la fois émission et performance. L'Ouvroir de Radiophonie Potentielle (OuRaPo) est une émanation d'Arte Radio, son cadre est défini en 2004 par Christophe Rault et Thomas Baumgartner. S'inspirant de l'Ouvroir de Littérature Potentielle (OULIPO), l'idée est de produire des créations sonores, en appliquant des « contraintes » à l'enregistrement, au montage, au mixage et / ou à la diffusion.

## THE INCONSISTENT BUG IN YOUR PERSISTENCE

par Tzii & Liina Nilsson

[www.tzii.tk](http://www.tzii.tk)

Naviguant entre paysages sonores, compositions personnelles et spoken word, Tzii manipule matières et objets sonores et visuels nous transportant dans des univers qui se renouvellent performance après performance.

Cet artiste belge aux multiples facettes répand ses fréquences « Magick » à travers le monde, il participe également à des performances, écrit pour la danse contemporaine, compose des musiques de films et développe ses projets sur tout medium utilisant la matière sonore.

Pour Monophonic, il collaborera avec Liina Nilsson, artiste pluri-disciplinaire suédoise basée à Berlin et également connue sous le pseudonyme NYX.

## CONCERTS & SOIRÉES

### SOIRÉE AUX ATELIERS CLAUS

en collaboration avec :  
Les Ateliers Claus  
Rue Crickx 15, 1060 Saint-Gilles  
[www.lesateliersclaus.com](http://www.lesateliersclaus.com)

Le weekend commencera déjà jeudi aux Ateliers Claus qui accueilleront performances et concerts dans l'esprit du festival Monophonic, avec notamment une première pour cette création radio performative belge Radio Femmes Fatales, No Woman No Crime!

### SOIRÉE AU 123

en collaboration avec :  
l'asbl Woningen 123 logements  
Rue Royale 123, 1000 Bruxelles

La fête continue jusqu'au bout de la nuit, où des dj activistes radiophoniques célébreront la diversité des radios libres de Belgique et d'ailleurs et l'anniversaire de cette association qui défend l'habitat groupé solidaire.

## WHY THE EYE

en collaboration avec :  
La Compilothèque

Un quatuor masqué réuni autour des instruments construits par DjP vous emporte dans des rythmes obsédants. De leur musique aux teintes particulières des instruments Do It Yourself, se dégage un alliage de sonorités tribal-noisy-expérimentales qui ébranlera vos corps en transe. Tout un programme garanti sans programmation, pour un résultat low-fi et velu ! Avec DjP, Damien Magnette, Nico Gitto et Ismaël Colombani. Un concert proposé en partenariat avec La Compilothèque, association qui depuis sept ans tient une place à part dans le paysage culturel bruxellois, accueillant aussi bien des propositions expérimentales et aventureuses que des artistes renommés en quête de convivialité.

## PLOYBOY

David Chazam et Val Macé se sont rencontrés le soir où François Hollande a été élu. Ce n'était pas forcément une énorme fête, mais certainement le début d'un cycle, David a donc sabré le champagne, Val l'a harangué et ils ont formé Ployboy. Ce qui, littéralement, signifie les garçons-trucs ou, peut-être, les garçons qui aiment les trucs. Ployboy sur scène c'est l'alliance improbable des claviers analogiques vaguement défectueux de Chazam et des armoires normandes, c'est normal, Val Macé est normand donc il travaille avec des armoires, remplies d'objets ménagers, de verres de bière (puisque nous sommes en Belgique) et reliées à un séquenceur-téton. Vous l'aurez compris, chez ce duo la créativité n'a pas de limite, elle s'exprime dans des improvisations chaleureuses où le visuel n'est jamais en reste.

## LA RADIO DU FESTIVAL

### RADIO MONIEK

[www.monophonic2014.be](http://www.monophonic2014.be)

Entre rencontres, débats, chroniques, reportages et créations en direct, le festival aura belle allure derrière les micros de Moniek. Sur les ondes des radios complices comme sur le net. Retrouvez les incontournables de Monophonic en direct, en différé, en podcast ou en studio pour de vrai, bref, la radio d'aujourd'hui comme on l'adore. La part belle sera donnée à la création sonore et radiophonique au sens ouvertement monikéen du terme... Les invités du festival auront leur mot à dire, ceux qui n'y sont pas aussi. Curieuse et culottée, marathonnienne et habitée, Radio Moniek et ses aventures monophoniques s'écoulent du lever au coucher. Avec la complicité des animateurs, artistes et techniciens de Radio Campus, Radio Panik, Phaune Radio, R.U.N., YouFM, 48FM, Domaine Public et des ondes complices.

### DÉBAT LA RADIO, UN MÉDIA POUR VIEUX ?

EN DIRECT SUR  
RADIO MONIEK  
ET EN PUBLIC

La radio est depuis sa naissance un vecteur d'éducation, un outil pédagogique, une fenêtre sur l'imagination des enfants plus vaste et moins exclusif qu'un écran de télévision. Nous avons tous en mémoire les histoires racontées par nos parents au bord du lit, ces contes immémoriaux qui se passent de génération en génération. La culture orale semble pourtant avoir disparu de notre paysage médiatique. Les radios en Belgique ne proposent presque plus rien aux futures générations à part, évidemment, un fil musical formaté, sans aucune attention au son, aux histoires, à l'imagination. À l'heure où la radio dépasse le seul cadre du poste à transistor, elle qui navigue librement, autant sur le web, sur les CD, les podcasts ou dans des séances d'écoutes publiques, comment refaire découvrir la magie de la radio aux jeunes générations ? Comment prendre soin et éduquer à l'écoute les futurs auditeurs ? Que faire pour que les pouvoirs publics et privés investissent dans la radio pour les enfants ? C'est le sujet de ce débat : « La radio est-elle un média pour vieux ? »

## EN CONTINU

### LA BORNE D'ÉCOUTE DE LA SCAM-SACD BELGIQUE

Tout au long du festival, les Halles de Schaerbeek seront habitées par une multitude d'installations et une librairie participative. Un bar et une petite restauration sont également assurés.

Une borne d'écoute, prêtée par la SCAM-SACD Belgique, permet de découvrir des créations radiophoniques, reportages, documentaires et fictions réalisés par les étudiants des hautes écoles (INSAS, IHECS et RITS) dans le cadre de leur cursus.

### LE SONOMATON

Un espace privé, libre et gratuit pour enregistrer sa voix sur un mini-CD. Un cadeau, une lettre sonore, un souvenir, une déclaration d'amour... Tout est possible. Cette installation interactive produite par l'acsr, a été créée lors de la Semaine du Son (2012-2013) et ravit les petits et les grands conteurs d'histoire.

### LA LIBRAIRIE

Lieu d'échange où les énergies se croisent, se rencontrent ou se déposent simplement. C'est l'occasion pour l'auteur, l'auditeur, l'éditeur et le lecteur de se côtoyer dans une ambiance propice à la discussion, au partage et à la prolongation des confidences. La radio, le son, la voix, le langage, l'écriture, le voyage, en sont bien évidemment les lignes de fuite. On y trouve des œuvres en dépôt, à vendre, à consulter, à offrir ou à partager. Des productions créatives sonores, littéraires ou visuelles.

### SAMARC'ONDES

[www.samarcondes.be](http://www.samarcondes.be)

L'AMO Samarcande (Aide aux jeunes en Milieu Ouvert) donne à entendre une image nuancée des jeunes, là où ils estiment qu'il est pertinent de le faire. Sous le principe de la réalisation d'une émission de radio, le(s) jeune(s) de l'asbl est / sont amené(s) à témoigner de sujets qui l'(les) interpellent. Les conditions de réalisation, intrinsèquement liées au cadre socio-éducatif, permettent de produire un discours non-médiatique mais qui utilise les médias pour se faire entendre. Parfois même depuis une camionnette studio mobile... Les opinions ainsi diffusées et mises en relation peuvent constituer une sorte de baromètre de ce qui traverse notre jeunesse. Écoutons-les !



## INSTALLATIONS

### INSTALLATIONS DE BNA-BBOT & L'ERG

[www.bna-bbot.be](http://www.bna-bbot.be)

Bruxelles Nous Appartient-Brussel Behoort ons toe, atelier de fabrique d'une mémoire sonore de Bruxelles et le Séminaire de Narration Spéculative de l'ERG (École de Recherche Graphique) proposent six interprétations (audio)visuelles de la ville, ses histoires, ses polyphonies, ses habitants. De la ville imaginaire enfouie aux spécificités « Brusseleir », la texture de la mémoire prend forme, la voix se dessine et ouvre un monde sensible. Six installations à voir et à écouter dans le cadre de Monophonic.

### AUX QUATRE VENTS

de François Martig

[www.robinsonhotel.org](http://www.robinsonhotel.org)

Cette installation sonore définit le paysage comme un espace social, économique et politique. Ce projet aborde la liberté de circulation de produits sur un territoire et le lobbying industriel agro-alimentaire. Résistance, Persistance... François Martig récolte des graines anciennes et les diffuse par l'intermédiaire de vols de pigeons voyageurs, de lâchers de ballons ou encore par la distribution de graines sur des marchés locaux...

### SOUNDS OF EUROPE

par Aifoon et par Q-02

[www.soundsofeurope.eu](http://www.soundsofeurope.eu)

[www.aifoon.org](http://www.aifoon.org)

[www.q-02.be](http://www.q-02.be)

Dans son installation de casques sèche-cheveux sonores, Aifoon présente Sounds of Europe, un projet initié par Q-02 consacré au Field Recordings au sens large. Dans le cadre de ce projet, un blog a vu le jour, alimenté par des correspondants locaux de 18 pays européens. Il a permis l'exploration des environnements sonores propre à ces territoires.

### SONS SEULS

de Félix Blume

[www.felixblume.com](http://www.felixblume.com)

« Félix Blume est preneur de son pour le cinéma. Comme ses confrères et consœurs, il lui arrive de passer des heures après le tournage à enregistrer des "sons seuls". On dit "seuls" parce que sans image synchrone, mais on pourrait le dire aussi parce que le technicien est toujours solitaire, sans le tumulte d'une équipe, occupé à dénicher les bruits et les ambiances typiques du lieu qui contribueront à enrichir le futur montage du film. C'est alors que, de ces situations d'attente et d'obstination qu'un œil extérieur pourrait trouver étranges ou drôles, Félix Blume a eu l'idée de faire de petits courts-métrages. » Étienne Noiseau, Syntone.fr

### CONCOURS D'ŒUVRES RADIOPHONIQUES DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

Dans le but de promouvoir la création au sein de la Fédération Wallonie-Bruxelles de Belgique, l'atelier de création sonore radiophonique a lancé un appel à concours aux auteurs d'œuvres radiophoniques résidant sur le territoire de la Fédération. Ce concours représente un moment de réflexion sur les possibilités et les spécificités du langage radiophonique dans le contexte contemporain, ainsi qu'un espace de promotion des auteurs radiophoniques qui travaillent en Belgique. Aucune limitation de genre, de durée ni de langue n'a été imposée aux participants (radio-art, documentaire, fiction, docu-fiction, poésie sonore, Hörspiel, paysage sonore, expérimentation et hybridation sonore...). Les 20 pièces sélectionnées seront écoutées et commentées en public par le jury au Novanois.

Cinq prix seront attribués aux lauréats :

- **Le Premier Prix** (offert par la Ministre de l'Audiovisuel)
- **Deux Prix de la Meilleure Écriture Radiophonique** (offert par la SCAM-SACD Belgique)
- **Le Prix du Meilleur Son** (offert par Far Audio).
- **Le Prix Découverte** récompensera les œuvres issues des écoles supérieures.

**La pièce primée sera en écoute le 24 mai suite à la remise des prix à 17h30 aux halles de Schaerbeek.**

## INFOS PRATIQUES

### CONTACT

[info@monophonic2014.be](mailto:info@monophonic2014.be)

tel (+32) 2 219 88 24

### acsr

Rue Saint-Josse 49  
1210 Saint-Josse

[www.monophonic2014.be](http://www.monophonic2014.be)

[www.acsr.be](http://www.acsr.be)

### TARIFS

1 jour : **5€**

Pass 3 jours : **10€**

Billetterie sur place  
(sans réservation)

## ÉQUIPE DU FESTIVAL

Programmation

**Carine Demange,  
Flavien Gillié, Christophe Rault**

Production

**Carmelo Iannuzzo**

Coordination

**Aurélie Brousse,  
Pauline Wautié**

Concours

**Clémentine Delahaut,  
Anna Raimondo**

### LIEUX

#### Les Halles de Schaerbeek

Rue Royale Sainte Marie 22  
1030 Schaerbeek  
tel (+32) 2 218 21 07  
[www.halles.be](http://www.halles.be)

#### Novanois

Rue des Ailes 3  
1030 Schaerbeek  
tel (+32) 2 242 54 72  
[www.novanois.com](http://www.novanois.com)

#### Les Ateliers Claus

Rue Crickx 15,  
1060 Saint-Gilles  
tel (+32) 2 534 51 03  
[www.lesateliersclaus.com](http://www.lesateliersclaus.com)

#### 123

Rue Royale 123,  
1000 Bruxelles  
tel (+32) 2 534 51 03  
[www.lesateliersclaus.com](http://www.lesateliersclaus.com)

Communication  
**Clémentine Delahaut,  
Anne Lepère**

Scénographie  
**Laure Mathieu, Margaux Nessi**

Régie générale  
**Christophe Rault**

Régie son générale  
**Yvan Hanon**

Support technique  
**Les Halles de Schaerbeek**

Coordination Radio Moniek  
**Clément Delpouve,  
Carine Demange**

Création de la voix du festival  
**Florent Barat, Fanny Hanciaux,  
Sébastien Schmitz,  
Julie Stroobants**

Traduction des pièces  
étrangères  
**Brigitte Brisbois  
Juliane Regler**

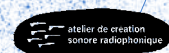
Graphisme et site internet  
**Stefan Piat, Yoan Robin,  
Chloé Vargoz**

### MERCI AUX BÉNÉVOLES (...)!

## PARTENAIRES

Le festival est organisé par l'Atelier de Création Sonore Radiophonique (subsidé par la Fédération Wallonie-Bruxelles : Fonds d'Aide à la Création Radiophonique) et avec le soutien de la Loterie Nationale, SCAM/SACD Belgique, FAR Audio.

Le festival existe grâce à :



Les Halles

les ateliers claus

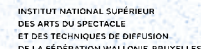
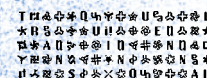
nova



La Compilothèque  
Actic/Domaine Public



Q-O<sub>2</sub>



Et grâce aux producteurs et auteurs indépendants, aux membres de l'acsr et aux dizaines de bénévoles qui ont voulu le voir revivre! Merci à vous tous!

# MONOPHONIC

DU JEUDI 22 MAI AU DIMANCHE 25 MAI 2014

AUX HALLES DE SCHAERBEEK AU NOVANOÏS ET AUX ATELIERS CLAUS

EN CONTINU CHAQUE JOUR	HALLS DE SCHAERBEEK
<b>JEUDI 22 MAI</b>	
10:00 > 13:00	LA RADIO DU FESTIVAL RADIO MONIEK
14:00 > 18:00	NOVANOÏS
À PARTIR DE 20:00	SOIRÉE D'OUVERTURE DU FESTIVAL <i>En collaboration avec les Ateliers Claus</i>
<b> VENDREDI 23 MAI</b>	
10:00 > 13:00	ÉCOUTE PUBLIQUE D'EXTRAITS DE PIÈCES DU CONCOURS ET DÉLIBÉRATIONS DU JURY
17:00	SÉANCE D'OUVERTURE
18:15	ROSIE <sup>(47)</sup> LES MANGEURS DE HERISSONS <sup>(47)</sup>
20:00	DÉBUT DU DIRECT MUSIQ3
20:10	MAXIGOLF
21:00	DES CAILLOUX DANS LES POCHEs
22:30	GOOD MORNING VIETNAM <sup>(56)</sup>
23:45	THE INCONSISTENT BUG IN YOUR PERSISTENCE
ÉCOUTES ET PERFORMANCES	HALLS DE SCHAERBEEK RUE ROYALE SAINT-MARIE 22, 1030 SCHAERBEEK
CONCERTS ET SOIRÉES	ATELIERS CLAUS RUE CRICKX 15, 1060 ST-GILLES
ÉVÈNEMENTS	NOVANOÏS RUE DES AILLES 3, 1030 SCHAERBEEK
EN CONTINU	123 RUE ROYALE 123, 1000 BRUXELLES

## SAMEDI 24 MAI

10:30	OUVERTURE DES PORTES	HALLS DE SCHAERBEEK
11:00	LE MONDE À L'ENVERS DU PÈRE LABOULE FICTION EN DIRECT	GRANDE HALLE
12:00	DÉBAT LA RADIO, UN MÉDIA POUR VIEUX ?	
13:00	ET PENDANT CE TEMPS-LÀ, À FUKUSHIMA...	PETITE HALLE
14:00	LA CHUTE DU PÈRE <sup>(14,16)</sup> TACET (SILENCE 2) <sup>(54)</sup>	GRANDE HALLE
15:30	CONCERT PLOYBOY	PETITE HALLE
16:15	FOUDRE CHANT <sup>(2,39)</sup> ON AIR <sup>(46)</sup>	GRANDE HALLE
17:30	REMISE DES PRIX DU CONCOURS	
17:45	ÉCOUTE DU PREMIER PRIX	PETITE HALLE
19:00	BANDE PASSANTE <sup>(15)</sup> IK ZAL HET UVERTELLEN <sup>(50)</sup>	GRANDE HALLE
20:30	PHAUNE RADIO	GRANDE HALLE
21:30	EXERCICE DE CRITIQUE ENDOGÈNE (PARTIE 1)	PETITE HALLE
22:45	ÉCOUTE SURPRISE HAUTEMENT PRÉMÉDITÉE...	123
00:00	SOIRÉE 123 <i>En collaboration avec /asbi/Woningen 123 Logements</i>	

## DIMANCHE 25 MAI

14:00	OUVERTURE DES PORTES	HALLS DE SCHAERBEEK
14:30	KATIA <sup>(47)</sup>	PETITE HALLE
15:30	PAMELA (ÉPIISODE 3)	GRANDE HALLE
16:00	CARTE BLANCHE À Q-02	PETITE HALLE
17:00	READ	GRANDE HALLE
17:30	MONSIEUR HENRI <sup>(7,15)</sup> LA SACILE À BOUT DE SOUFFLE <sup>(48)</sup>	PETITE HALLE
19:00	EXERCICE DE CRITIQUE ENDOGÈNE (PARTIE 2)	GRANDE HALLE
20:00	CONCERT WHY THE EYE <i>En collaboration avec la Comptothèque</i>	
21:00	CLÔTURE	HALLS DE SCHAERBEEK